

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold	<i>Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union</i>	
	2000/55/FUSP:	
	★ Rådets fælles holdning af 24. januar 2000 vedrørende Afghanistan	1
	2000/56/FUSP:	
	★ Rådets fælles holdning af 24. januar 2000 om ændring og supplering af fælles holdning 1999/318/FUSP vedrørende supplerende restriktive foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ)	4
<hr/>		
	I <i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 166/2000 af 25. januar 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	5
	Kommissionens forordning (EF) nr. 167/2000 af 25. januar 2000 om åbning af importtrancher af hård hvede i forbindelse med toldkontingenterne i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 778/1999	7
	Kommissionens forordning (EF) nr. 168/2000 af 25. januar 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1758/98 og om forhøjelse til 3 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse	8
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 169/2000 af 25. januar 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 280/98 om fravigelse fra visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 2597/97 om generelle supplerende regler til den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter med hensyn til konsummælk produceret i Finland og Sverige	10

Kommissionens forordning (EF) nr. 170/2000 af 25. januar 2000 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i januar 2000 om importlicenser for kød i forbindelse med det toldkontingent for oksekød, der er fastsat ved Europaaf-talen mellem EF og Republikken Slovenien	11
Kommissionens forordning (EF) nr. 171/2000 af 25. januar 2000 om fastsættelse af, i hvilket omfang de ansøgninger, der i januar 2000 er indgivet om importlicens for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter i henhold til ordningerne i Europaaf-talerne mellem Fællesskabet og Republikken Ungarn, Republikken Polen, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien, Rumænien og Republikken Slovenien og ordningen i aftalerne om liberalisering af samhandelen mellem Fælleskabet og de baltiske lande, kan accepteres	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 172/2000 af 25. januar 2000 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet	14
* Kommissionens direktiv 2000/1/EF af 14. januar 2000 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 89/173/EØF vedrørende visse dele og specifikationer for landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽¹⁾	16
* Kommissionens direktiv 2000/2/EF af 14. januar 2000 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 75/322/EØF vedrørende anordninger til radiostøjdæmpning af landbrugs- eller skovbrugshjultraktorer og Rådets direktiv 74/150/EØF vedrørende godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽¹⁾	23

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2000/57/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 22. december 1999 om systemet for tidlig varsling og reaktion i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF med henblik på epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme (meddelt under nummer K(1999) 4016)**

2000/58/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 11. januar 2000 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af Bursaphelenchus xylophilus (Steiner et Bühner) Nickle et al., for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor Bursaphelenchus xylophilus (Steiner et Bühner) Nickle et al. vides ikke at forekomme (meddelt under nummer K(1999) 5193)**

Berigtigelser

- * **Berigtigelse til Rådets fælles aktion 1999/664/FUSP af 11. oktober 1999 om ændring af fælles aktion 96/676/FUSP i forbindelse med udnævnelse af en særlig EU-udsending for fredspro-cessen i Mellemøsten (EFT L 264 af 12.10.1999)**
- * **Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1420/1999 af 29. april 1999 om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD (EFT L 166 af 1.7.1999)**
- * **Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materiel og sikringssystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære (EFT L 100 af 19.4.1994)**

Indhold (fortsat)

* Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/24/EF af 17. juni 1997 om dele af og kendetegn ved to- og trehjulede motordrevne køretøjer (EFT L 226 af 18.8.1997) 43

DA

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

af 24. januar 2000

vedrørende Afghanistan

(2000/55/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konflikten i Afghanistan har medført umådelige lidelser for det afghanske folk og truer stabiliteten i området og dets økonomiske udvikling;
- (2) eksporten af terrorisme og ulovlig narkotika som følge af krigen medfører alvorlige skadevirkninger i medlemsstaterne og andre steder;
- (3) Unionen modtager fortsat et betydeligt antal flygtninge fra det krigshærgede Afghanistan;
- (4) Unionen er indstillet på at spille en effektiv rolle i bestræbelserne på at standse kamphandlingerne og genetablere fred, stabilitet og respekt for folkeretten, herunder menneskerettighederne, i Afghanistan;
- (5) Unionen minder de stridende parter om, at de har det endelige ansvar for at finde en politisk løsning på konflikten, som kan tilvejebringe varig fred i Afghanistan og muliggøre etablering af en repræsentativ, bredt funderet regering;
- (6) Unionen finder det afgørende, at alle lande, der har indflydelse på parterne, udøver denne til støtte for og i nær samordning med FN's fredsbestræbelser, og at levering udefra af våben, ammunition og andet materiel til militært brug til de stridende grupperinger samt inddragelse af udenlandsk militær, paramilitær og hemmeligt efterretningspersonale ophører;
- (7) Unionen lægger den største vægt på, at folkeretten og menneskerettighederne respekteres, og at konventionen om afskaffelse af alle former for diskrimination mod

kvinder overholdes, og tager afstand fra den fortsatte kønsbestemte diskrimination i Afghanistan;

- (8) Unionen er dybt bekymret over beretningerne om massakrer på og tvangsfordrivelse af sagesløse civile, henrettelser af krigsfanger, forfølgelser og henrettelser baseret på etniske kriterier og trusler mod og drab af afghanske emigranter;
- (9) Unionen er også bekymret over beretninger fra Shomali-sletten om afbrænding af huse og afgrøder og bevidst ødelæggelse af landbrugsinfrastrukturen;
- (10) Unionen vedtog den 15. november 1999 fælles holdning 1999/727/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Taliban ⁽¹⁾ for at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 1267/99 af 15. oktober 1999;
- (11) denne fælles holdning skal erstatte fælles holdning 99/73/FUSP af 25. januar 1999 vedrørende Afghanistan ⁽²⁾; sidstnævnte bør derfor ophæves —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Unionen har følgende mål i Afghanistan:

- a) opnå en holdbar fred i Afghanistan, afslutte den udenlandske intervention og tilskynde til dialog mellem parterne i Afghanistan, især ved at støtte De Forenede Nationers centrale rolle
- b) fremme stabilitet og udvikling i hele området gennem fred i Afghanistan
- c) fremme respekt for den humanitære folkeret og menneskerettighederne, herunder kvinders og børns rettigheder
- d) yde effektiv humanitær bistand og sikre, at den internationale samordning af hjælp gør det muligt at yde hjælpen i henhold til de internationale humanitære principper og en upartisk vurdering af behovene

⁽¹⁾ EFT L 294 af 16.11.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 23 af 30.1.1999, s. 1.

- e) øge bekæmpelsen af ulovlig narkotika og terrorisme
- f) deltage i fredsskabelse og, når der er opnået varig fred, genopbygning af landet efter års borgerkrig.

Artikel 2

For at støtte De Forenede Nationers fredsbestræbelser, som blev bekræftet ved FN's Generalforsamlings resolution 203 A og B af 18. december 1998, vil Unionen fortsat

- a) støtte og styrke det arbejde, der gøres af FN's særlige mission i Afghanistan (UNSMIA), herunder dens enhed for civile spørgsmål
- b) støtte den omfattende indsats, der udføres af FN's generalsekretær og hans særlige udsending for Afghanistan, og især en genoptagelse af den særlige udsendingsmission, så snart omstændighederne tillader det
- c) indtrængende anmode andre lande, der har indflydelse på parterne, om at udøve denne konstruktivt til støtte for og i nær samordning med FN's fredsbestræbelser
- d) opfordre de stridende parter til at opfylde deres forpligtelser som nævnt i Tsjkent-erklæringen om de grundlæggende principper for en fredelig løsning på konflikten i Afghanistan, som blev undertegnet af begge parter den 20. juli 1999
- e) anmode Taleban om at forpligte sig til at gennemføre de aftaler, der er undertegnet med FN om FN's personales sikkerhed
- f) tage hensyn til rapporten fra FN's Udvalg for Prøvelse af Fuldmagter om Afghanistans repræsentation i De Forenede Nationer
- g) opretholde sin embargo på eksport af våben, ammunition og militærudrustning til Afghanistan, som blev besluttet i fælles holdning 96/746/FUSP⁽¹⁾, og tilskynde andre lande til at føre en tilsvarende tilbageholdende politik
- h) indtrængende anmode de berørte lande om at ophøre med at inddrage deres militær, paramilitær og hemmelige efterretningspersonale i konflikten i Afghanistan og at stoppe al anden militær støtte til parterne i den afghanske konflikt, herunder anvendelsen af deres egne områder til sådanne formål.

Unionen vil endvidere

- i) fortsætte kontakterne med de afghanske parter og fremtrædende afghanere for at gøre dem opmærksom på, at de fortsatte kampe er nytteløse og har alvorlige og uacceptable humanitære konsekvenser, og indtrængende opfordre til øjeblikkelig våbenhvile og forhandlinger om en politisk løsning i FN's regi, bl. a. etablering af en fuldt repræsentativ, bredt funderet regering
- j) nøje følge og fremme den indsats, som enkeltpersoner og organisationer med indflydelse i Afghanistan gør for at bidrage til en dialog i landet, f.eks. den såkaldte Frankfurt-

proces og den tidligere kong Zahir Shahs Loya Jirga-proces med base i Rom

- k) fortsat gøre det klart for alle lande med indflydelse i Afghanistan, at Unionen lægger vægt på, at konflikten hurtigt løses i FN's regi, og tilskynde dem til at støtte FN på alle måder.

Artikel 3

For at fremme respekt for alle menneskerettigheder, grundlæggende frihedsrettigheder og den humanitære folkeret vil Unionen

- a) opfordre alle parter i Afghanistan til at anerkende, beskytte og fremme alle menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, bl.a. retten til liv, frihed og personlig sikkerhed, og til at respektere verdenserklæringen om menneskerettigheder, som Afghanistan har tilsluttet sig
- b) opfordre de afghanske grupperinger til at ophøre med diskrimination og anerkende, beskytte og fremme lige rettigheder og ligeværd for mænd og kvinder, bl.a. adgang til uddannelse og sundhedsfaciliteter, beskæftigelse, personlig sikkerhed og frihed fra trusler og chikane, og vil gøre opmærksom på, hvilke negative følger diskrimination vil få for en effektiv levering af hjælp
- c) støtte FN's generalsekretærs forslag om hurtigt at anvende civile menneskerettighedsmonitorer i UNSMIA's enhed for civile spørgsmål
- d) lægge særlig vægt på menneskerettighedsaspekterne under den internationale samordning af den humanitære bistand til Afghanistan
- e) støtte hjælpeprogrammer i Afghanistan, der omfatter kønsaspekter og aktivt forsøger at fremme ligelig deltagelse af mænd og kvinder, og som fremmer fred og menneskerettigheder
- f) indtrængende anmode alle grupperinger om at respektere og beskytte Afghanistans kulturarv.

Artikel 4

For at hjælpe den nødlidende civilbefolkning i Afghanistan vil Unionen

- a) fortsat yde humanitær bistand til Afghanistan, hvis forholdene tillader det
- b) indtrængende anmode de stridende grupperinger om at sikre nationalt og internationalt humanitært personale bevægelsesfrihed samt fri og sikker adgang til alle i nød, uden restriktioner på grund af køn, race, religion eller nationalitet, og om fuldt ud og åbent at samarbejde med de humanitære organisationer om at opfylde det afghanske folks humanitære behov

⁽¹⁾ EFT L 342 af 31.12.1996, s. 1.

- c) fortsat støtte den nationale og internationale indsats inden for mineaktion som en vigtig forudsætning for en bæredygtig udvikling
- d) indtrængende anmode de stridende grupperinger om ikke at udlægge flere landminer og samtidig understrege, at det er dens faste politik ikke at finansiere minerydning i områder, hvor der fortsat udlægges miner
- e) gøre bistanden mere effektiv gennem tættere international donorsamordning, især ved at arbejde via støttegruppen og programmeringsorganet for Afghanistan
- f) sørge for tæt samordning og komplementaritet mellem De Forenede Nationers fredsbestræbelser og hjælpearbejdet, således som det er planlagt i den strategiske ramme, der er fælles for det internationale donorsamfund og FN-organisationerne
- g) sikre, at dens hjælp ydes i overensstemmelse med den fælles strategiske ramme, der er vedtaget af donorsamfundet og FN-organisationerne, og derved fremme gennemførelsen af en mere effektiv fælles programmering i Afghanistan.

Artikel 5

For at fremme narkotikabekæmpelsen vil Unionen

- a) benytte kontakter med grupperingerne og de lande, der har indflydelse på dem, til at understrege, at Unionen er bekymret over den stærke stigning i den ulovlige produktion af og handel med narkotika i Afghanistan, der truer stabiliteten i området og skader befolkningens sundhed og livskvalitet i Afghanistan, nabolandene og andre lande, og understrege, at Unionen vil tage hensyn til narkotikakontrolmålsætningerne, når den overvejer bidrag til udviklingsbistand til genopbygning af Afghanistan, efter at der er opnået varig fred
- b) opfordre hjælpeorganisationerne til at tage narkotikakontrolmålsætninger i betragtning ved planlægning og gennemførelse af projekter ved at tage hensyn til, hvordan de indvirker på narkotikadyrkning, -produktion, -handel og -misbrug
- c) støtte en bæredygtig alternativ udvikling som et vigtigt element i en afbalanceret og omfattende narkotikakontrolstrategi. Alternative udviklingsprogrammer bør tilpasses til de konkrete forhold i Afghanistan, respektere menneskerettighederne og omfatte kønsaspekter, således at kvinder og mænd kan deltage på lige fod i udviklingsprocessen. Disse programmer skal ledsages af retshåndhævelsesforanstaltninger
- d) støtte alle konsekvente forsøg, herunder de bestræbelser, der udfoldes inden for De Forenede Nationers internationale narkotikakontrolprogram (UNDCP), for at nedbringe narko-

tikaproduktion, -handel og -misbrug i Afghanistan væsentligt, og den understreger betydningen af, at fællesskabsprojekterne til støtte for Unionens narkotikabekæmpelsesinitiativ i Centralasien gennemføres.

Artikel 6

Unionen fordømmer alle former for terrorisme, når som helst og hvor som helst den forekommer. For at fremme bekæmpelsen af terrorisme vil Unionen

- a) anmode alle afghanske parter om ikke at finansiere, sørge for træning eller tilflugtssteder for terroristorganisationer eller på anden måde støtte terroristaktiviteter
- b) indtrængende anmode alle afghanske myndigheder om at lukke træningslejre for udenlandske terrorister i Afghanistan og at tage de nødvendige skridt til at sikre, at de ansvarlige for terroristhandlinger stilles for retten
- c) indtrængende anmode Taleban om fuldt ud og hurtigt at opfylde FN's Sikkerhedsråds resolution 1267/99 af 15. oktober 1999.

Artikel 7

Rådet noterer sig, at Kommissionen, hvor det er passende, vil koncentrere sin indsats omkring virkeliggørelse af målene og prioriteringerne i denne fælles holdning på grundlag af relevante fællesskabsforanstaltninger.

Artikel 8

Fælles holdning 99/73/FUSP ophæves.

Artikel 9

Denne fælles holdning har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Den tages op til fornyet overvejelse senest tolv måneder efter vedtagelsen.

Artikel 10

Denne fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

af 24. januar 2000

om ændring og supplerung af fælles holdning 1999/318/FUSP vedrørende supplerende restriktive foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ)

(2000/56/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er på baggrund af udviklingen siden vedtagelsen af fælles holdning 1999/318/FUSP ⁽¹⁾ behov for at ændre og supplere denne;
- (2) der bør gælde samme kriterier for de foranstaltninger vedrørende visumforbud, der er fastsat i fælles holdning 1998/240/FUSP ⁽²⁾ og 1998/725/FUSP ⁽³⁾ —

FASTLAGT FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Fælles holdning 1999/318/FUSP ændres således:

1) Anden betragtning affattes således:

»(2) Rådet har givet udtryk for sin støtte til opretholdelse og skærpelse af de sanktioner, som er rettet mod regimet, uden at det går ud over det serbiske folk.«.

2) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

1. Der må ikke udstedes visum til præsident Milosevic, hans familie, alle ministre og højtstående embedsmænd i forbundsregeringen og den serbiske regering og personer, hvis aktiviteter støtter præsident Milosevic.

2. Rådet opstiller, under anvendelse af et eller flere af nedenstående kriterier, i en gennemførelsesafgørelse en liste over de personer, der er omfattet af stk. 1, og hvis navne udsendes, så det sikres, at de nægtes indrejse i medlemsstaterne:

- personer, der er anklaget for forbrydelser som defineret i artikel 1-5 i statutten for Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende Det Tidligere Jugoslavien
- præsident Milosevic, hans familie og alle ministre og højtstående embedsmænd i forbundsregeringen og den serbiske regering

— personer, hvis aktiviteter støtter præsident Milosevic politisk og/eller økonomisk (herunder udgivere, chefredaktører og medlemmer af partiet SPS)

— militærets og politiets ledere samt personer med ansvar for efterretnings- og sikkerhedstjenesterne

— personer, der er involveret i undertrykkende virksomhed.

3. Personer, der ikke længere falder ind under kriterierne i stk. 2, udgår af listen over personer, hvis navne udsendes til sikring af, at de nægtes indrejse.

4. Rådets gennemførelsesafgørelser ajourføres efter behov og mindst hver anden måned.

5. Formandskabet sikrer, at der indføres hensigtsmæssige procedurer med henblik på gennemførelsen af stk. 1-4.

6. Stk. 2-5 finder også anvendelse på de foranstaltninger vedrørende visumforbud, der er fastsat i henhold til artikel 4 i fælles holdning 1998/240/FUSP og artikel 1 i fælles holdning 1998/725/FUSP.

7. Der kan gøres undtagelser i helt særlige tilfælde, såfremt dette vil fremme Unionens vitale målsætninger og bidrage til en politisk løsning, under forudsætning af at den medlemsstat, der indrømmer en sådan undtagelse, på forhånd underretter de andre medlemsstater.«.

Artikel 2

Denne fælles holdning får virkning på datoen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne fælles holdning offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 123 af 13.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 95 af 27.3.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 345 af 19.12.1998, s. 1.

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 166/2000
af 25. januar 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

- (2) ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. januar 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 00	052	82,6	
	204	62,8	
	624	152,1	
	999	99,2	
0707 00 05	052	97,2	
	628	152,7	
	999	124,9	
0709 10 00	220	186,7	
	999	186,7	
0709 90 70	052	135,3	
	204	117,4	
	999	126,4	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,7	
	204	40,6	
	212	36,8	
	220	26,1	
	600	43,1	
	624	57,6	
	999	40,8	
0805 20 10	204	59,4	
	999	59,4	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	78,6	
	204	76,1	
	624	66,8	
	999	73,8	
0805 30 10	052	53,5	
	600	59,2	
	999	56,4	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	92,3	
	400	76,1	
	404	78,1	
	524	108,5	
	720	101,1	
	728	68,8	
	999	87,5	
	0808 20 50	064	63,8
		400	107,2
720		105,5	
999		92,2	

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 167/2000**af 25. januar 2000****om åbning af importtrancher af hård hvede i forbindelse med toldkontingenterne i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 778/1999**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ⁽¹⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 778/1999 af 15. april 1999 om åbning og forvaltning af toldkontingenter på 300 000 tons kvalitetshvede og 50 000 tons hård hvede og om ophævelse af forordning (EF) nr. 529/97 og (EF) nr. 2228/96 ⁽²⁾ indeholder bestemmelser om indførsel i forbindelse med nævnte kontingenter.
- (2) I betragtning af EF's markedssituation for hvede er det desuden hensigtsmæssigt at indføre en frist for fremlæggelse af ansøgninger om importlicenser i forbindelse med det kontingent på 50 000 tons hård hvede.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fristen for indgivelse af ansøgninger om importlicenser for hård hvede henhørende under KN-kode 1001 10 00 af en kvalitet, der opfylder kriterierne i artikel 1 stk. 2 til forordning (EF) nr. 778/1999, løber fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato. Den udløber ved udgangen af den 45. dag efter dens begyndelse.
2. De samlede mængder, der kan indføres efter nærværende artikel, vedrører 50 000 tons hård hvede.
3. Forordning (EF) nr. 778/1999 gælder for disse indførsler.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 101 af 16.4.1999, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 168/2000

af 25. januar 2000

om ændring af forordning (EF) nr. 1758/98 og om forhøjelse til 3 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/1999⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;
- (2) ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1758/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2050/1999⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 3 150 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; Frankrig har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 300 000 tons; den samlede mængde bageegnet blød hvede, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 3 450 000 tons;
- (3) som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og

lagermængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1758/98 bør derfor ændres;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1758/98 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 3 450 000 tons bageegnet blød hvede med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 3 450 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.«

- 2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 5 af 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EFT L 221 af 8.8.1998, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 255 af 30.9.1999, s. 13.

BILAG

»BILAG I

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Amiens	283 000
Châlons	280 000
Clermont-Ferrand	10 000
Dijon	129 000
Lille	600 000
Lyon	40 000
Nancy	36 000
Nantes	30 000
Orléans	912 000
Paris	284 000
Poitiers	253 000
Rennes	49 000
Rouen	544 000«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 169/2000

af 25. januar 2000

om ændring af forordning (EF) nr. 280/98 om fravigelse fra visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 2597/97 om generelle supplerende regler til den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter med hensyn til konsummælk produceret i Finland og Sverige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 149, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2596/97 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2703/1999 ⁽²⁾, forlængedes den periode, i hvilken der kan vedtages overgangsforanstaltninger for at lette overgangen fra de ordninger, der fandtes i Østrig, Finland og Sverige ved tiltrædelsen, til de ordninger, der følger af de fælles markedsordninger. Med hensyn til kravene til fedtindholdet i konsummælk produceret i Finland og Sverige blev denne periode forlænget fra den 31. december 1999 til den 31. december 2003.

- (2) Gennemførelsesbestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 280/98 ⁽³⁾ bør forlænges tilsvarende.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 280/98 ændres »31. december 1999« til »31. december 2003«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 351 af 23.12.1997, s. 12.⁽²⁾ EFT L 327 af 21.12.1999, s. 11.⁽³⁾ EFT L 28 af 4.2.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 170/2000**af 25. januar 2000****om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i januar 2000 om importlicenser for kød i forbindelse med det toldkontingent for oksekød, der er fastsat ved Europaftalen mellem EF og Republikken Slovenien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2768/1999 af 22. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser for 2000 for det toldkontingent for oksekød, der er fastsat ved Europaftalen mellem EF og Republikken Slovenien ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2768/1999 er det fastsat, hvor stor en mængde fersk eller kølet oksekød med oprindelse i Slovenien, der kan indføres på særlige betingelser for perioden fra 1. januar til 30. juni 2000; der er ikke ansøgt om importlicenser for en større mængde oksekød, end at alle ansøgninger kan imødekommes fuldt ud;
- (2) hvis der i løbet af 2000 ansøges om importlicenser for første periode som fastsat i stk. 3 i samme artikel for en mindre mængde end den disponible mængde, lægges den overskydende mængde til den disponible mængde

for den følgende periode, jf. artikel 1, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2768/1999; i betragtning af den overskydende mængde for den første periode bør det derfor fastlægges, hvor stor en mængde der er til rådighed for det berørte land for den anden periode, dvs. perioden 1. juli til 31. december 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De importlicensansøgninger, der er indgivet for perioden fra den 1. januar til den 30. juni 2000 i forbindelse med det i forordning (EF) nr. 2768/1999 omhandlede kontingent, imødekommes fuldt ud.
2. Den disponible mængde for den i artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2768/1999 omhandlede periode, dvs. perioden 1. juli til 31. december 2000, udgør 8 885 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 171/2000**af 25. januar 2000**

om fastsættelse af, i hvilket omfang de ansøgninger, der i januar 2000 er indgivet om importlicens for visse produkter i sektoren for mælk og mejeriprodukter i henhold til ordningerne i Europaafalterne mellem Fællesskabet og Republikken Ungarn, Republikken Polen, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien, Rumænien og Republikken Slovenien og ordningen i aftalerne om liberalisering af samhandelen mellem Fællesskabet og de baltiske lande, kan accepteres

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2508/97 af 15. december 1997 om gennemførelsesbestemmelser for mælk og mejeriprodukter til ordningerne i Europaafalterne mellem Fællesskabet og Republikken Ungarn, Republikken Polen, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien, Rumænien og Republikken Slovenien og ordningerne i aftalerne om liberalisering af samhandelen mellem Fællesskabet og de baltiske lande ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2631/1999 ⁽³⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for de produkter, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2508/97, omfatter for visse produkters vedkommende større mængder

end dem, der er disponible; der bør derfor fastsættes tildelingskoefficienter for visse mængder, der er ansøgt om for perioden fra den 1. januar til den 30. juni 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om importlicens, der er indgivet for perioden fra den 1. januar til den 30. juni 2000 i henhold til forordning (EF) nr. 2508/97, accepteres for hvert oprindelsesland og for hvert produkt henhørende under de i bilaget anførte KN-koder for de ansøgte mængder multipliceret med den anførte tildelingskoefficient.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 345 af 16.12.1997, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 321 af 14.12.1999, s. 13.

BILAG

(%)

Land	Polen			Tjekkiet			Slovakiet			Ungarn		
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10	0406 90 29	0406
Tildelingskoefficient	0,0057	0,0082	0,1591	0,0050	0,0050	0,0084	0,0050	0,0054	0,0086	0,0059	—	0,0084

Land	Estland			Letland			Litauen				
	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 10 19 0402 21 19	0405 10	0406	ex 0402 29	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406 90	0402 99 11
Tildelingskoefficient	0,0052	0,0054	—	0,0056	0,0053	0,0206	—	0,0051	0,0052	0,0098	—

Land	Rumænien			Bulgarien			Slovenien		
	0406	0406	0406	0402 10 0402 21	0403 10	0406 90	0402 10 0402 21	0403 10	0406 90
Tildelingskoefficient	1,0000	0,6892	0,0131	—	—	0,0216	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 172/2000**af 25. januar 2000****om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld har været meget svingende siden den sidste fastsættelse. I henhold til artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1201/89, ændrer Kommissionen derfor den pågældende pris uden varsel;

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95⁽¹⁾,

(4) anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95 af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2169/81⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/98⁽³⁾, særlig artikel 3, 4 og 5, og(5) ifølge artikel 5, stk. 3a, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt et fradrag, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af en omvurdering af produktion af ikke-egreneret bomuld, forhøjet med mindst 7,5 %; omvurderingen af produktionen i produktionsåret 1999/2000 og den tilsvarende procentsats for forhøjelsen blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2606/1999⁽⁶⁾; det forhold, at denne beregningsmetode anvendes, medfører, at forskuddet pr. medlemsstat fastsættes som anført nedenfor —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1624/1999⁽⁵⁾; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

(2) i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 25,336 EUR/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3a, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til:

— 44,503 EUR/100 kg for Spanien

— 40,570 EUR/100 kg for Grækenland

— 80,964 EUR/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. januar 2000.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 30.6.1995, s. 45.⁽²⁾ EFT L 148 af 30.6.1995, s. 48.⁽³⁾ EFT L 190 af 4.7.1998, s. 4.⁽⁴⁾ EFT L 123 af 4.5.1989, s. 23.⁽⁵⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 39.⁽⁶⁾ EFT L 316 af 10.12.1999, s. 36.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/1/EF

af 14. januar 2000

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 89/173/EØF vedrørende visse dele og specifikationer for landbrugs- og skovbrugshjultraktorer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 74/150/EØF af 4. marts 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF ⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets direktiv 89/173/EØF af 21. december 1988 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende visse dele og specifikationer for landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 97/54/EF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at tage hensyn til den tekniske udvikling er det nødvendigt at revidere visse bestemmelser vedrørende mål og masse, navnlig i forbindelse med mekaniske koblingsanordninger og trækanordninger, idet de gældende ISO-standarder bør anvendes bedst muligt. Med henblik på at øge sikkerheden bør der i direktiv 89/173/EØF fastlægges nærmere regler for prøvningsmetoderne for alle mulige konfigurationer;
- (2) de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 74/150/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I, II, IV og V til direktiv 89/173/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra den 1. juli 2000 kan medlemsstaterne ikke — nægte EF-typegodkendelse eller udstedelse af det dokument, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 74/150/EØF, for en traktortype, eller national typegodkendelse

— forbyde første ibrugtagning af sådanne traktorer, hvis traktorerne opfylder forskrifterne i direktiv 89/173/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. januar 2001 kan medlemsstaterne — ikke længere udstede det dokument, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 74/150/EØF, for en traktortype, hvis den ikke opfylder forskrifterne i direktiv 89/173/EØF, som ændret ved nærværende direktiv
- nægte national typegodkendelse af en traktortype, hvis den ikke opfylder forskrifterne i direktiv 89/173/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 2000. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 84 af 28.3.1974, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 67 af 10.3.1989, s. 1.

BILAG

I bilag I, II, IV og V til direktiv 89/173/EØF foretages følgende ændringer:

Bilag I:

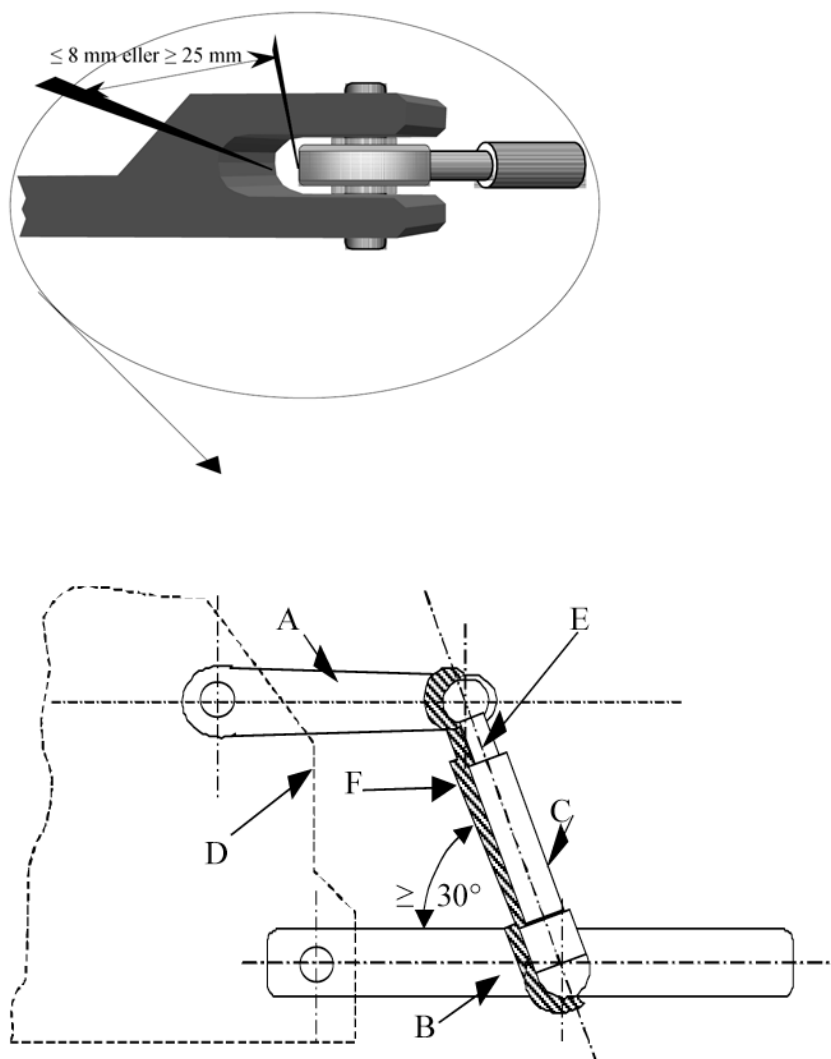
I punkt 2.1.2 ændres »2,50 m« til »2,55 m (uden hensyntagen til dækkets udbulning ved kontakten med vejbanen)«.

Bilag II:

1) I punkt 2.3.2.7.1

- a) indsættes følgende punktum: »Hvor de nederste trækstænger påvirkes direkte af løfteanordningen, defineres referencplanet som et tværgående lodret midterplan i forhold til stængerne.«
- b) Figur 3 udformes således:

»Figur 3



Forklaring:

A = løftearm

B = trækstang

C = løftestang

D = traktor

E = plan gennem løftestængerne

F = sikkerhedsafstand.«

2) I punkt 2.3.2.15.2, tabel 6, nedsættes værdien for »a« fra »50« til »40«.

Bilag IV:

1) Der indsættes følgende nye punkt 2.8:

»2.8. Under forudsætning af, at mindst én mekanisk koblingsanordning har opnået EF-typegodkendelse, godkendes koblingsanordninger og -systemer, der anvendes i andre medlemsstater, i en periode på 10 år efter dette direktivs ikrafttræden, uden at EF-typegodkendelsen bliver ugyldig, under forudsætning af, at deres montering ikke skaber tvivl om delgodkendelserne.«

2) I punkt 3.4.1 affattes det første punktum således:

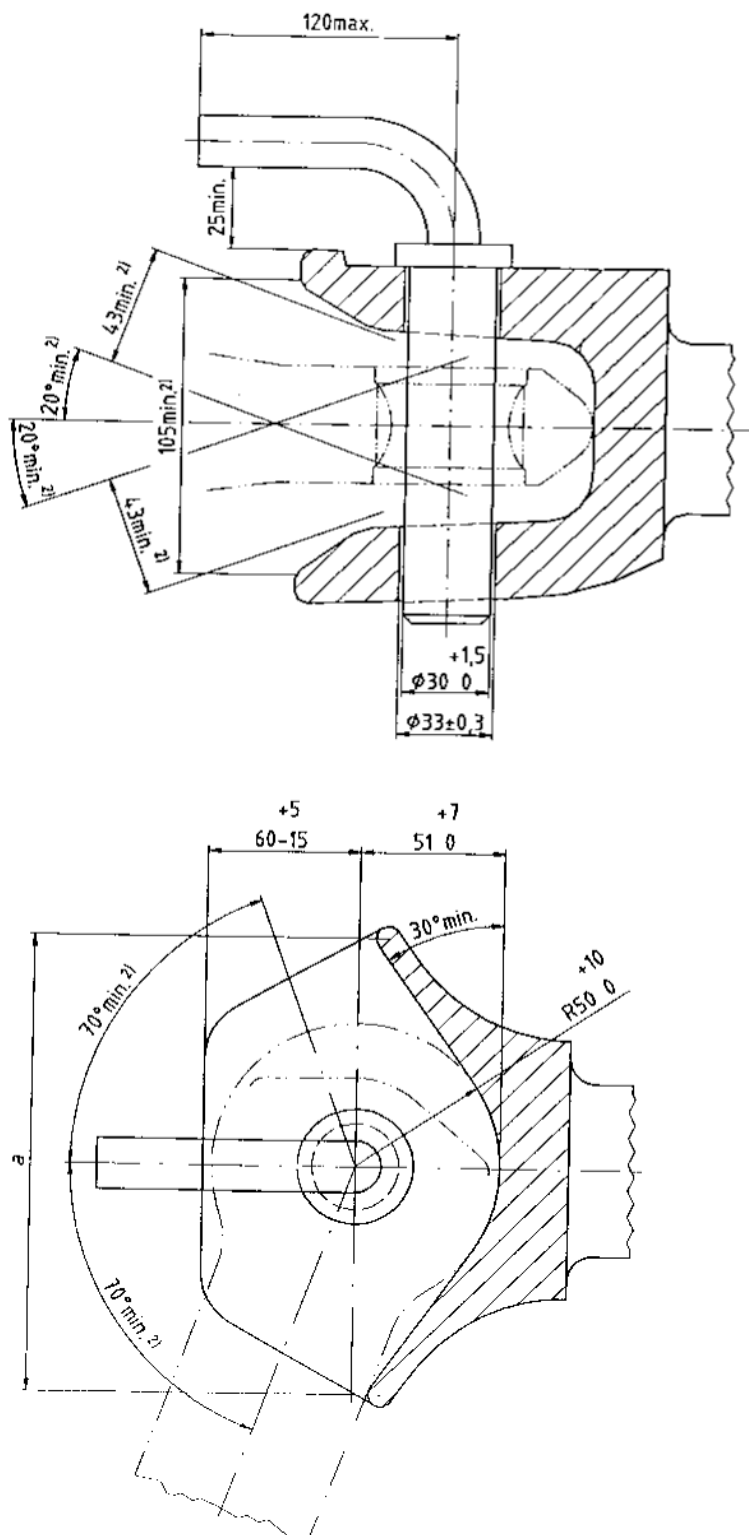
»3.4.1. Alle traktorer med en total masse på mere end 2,5 tons skal være forsynet med en koblingsanordning, hvis højde over jorden er i overensstemmelse med en af nedenstående formler:

$$h_1 \leq \frac{(m_a - 0,2.m_t).l - (S.c)}{0,6.(0,8.m_t + S)}$$

eller

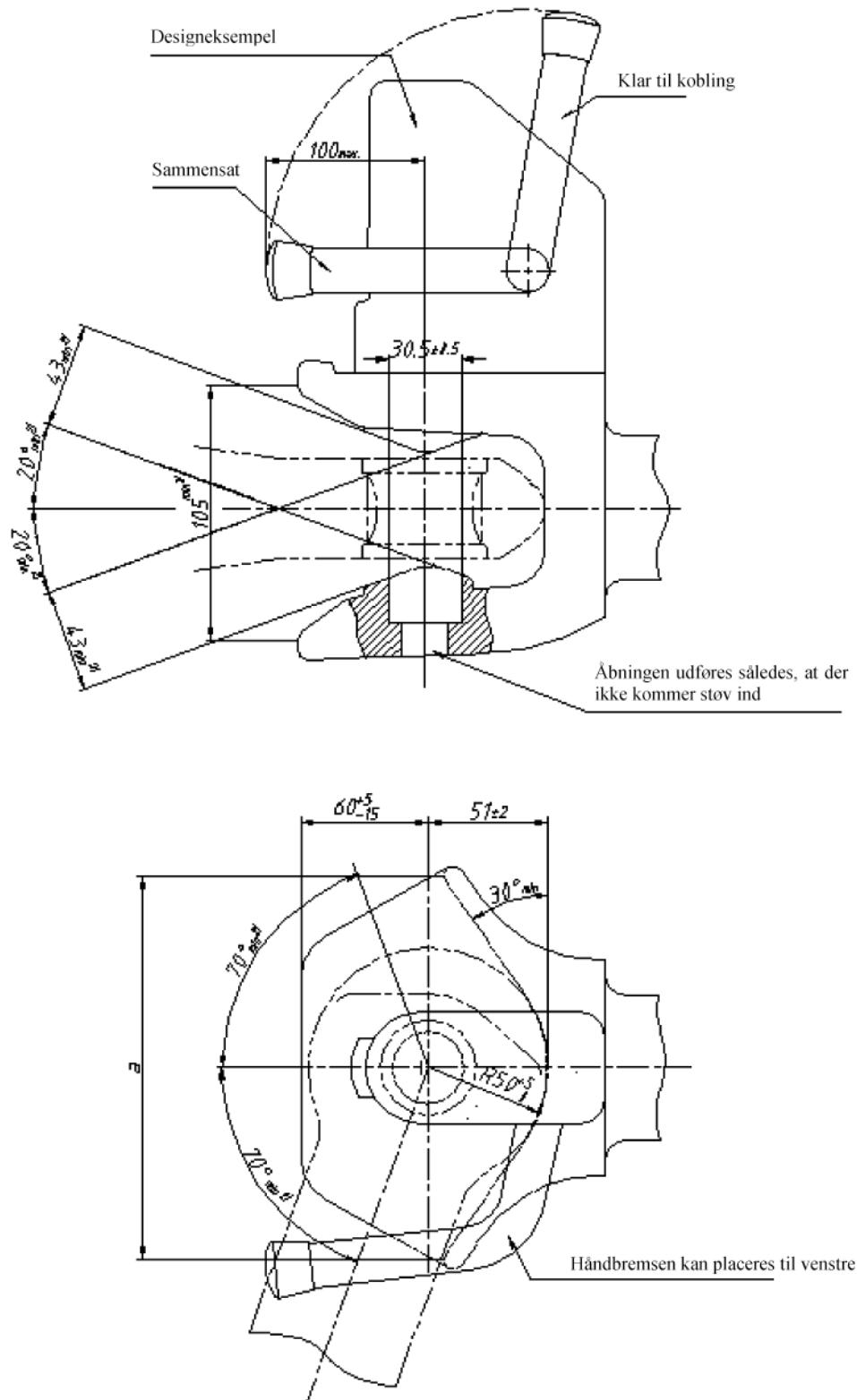
$$h_2 \leq \frac{(m_{ia} - 0,2m_t).l - (S.c)}{0,6.(m_{it} - 0,2.m_t + S)}$$

3) I tillæg 1 erstattes figuren af følgende figurer 1a, 1b og 1c:

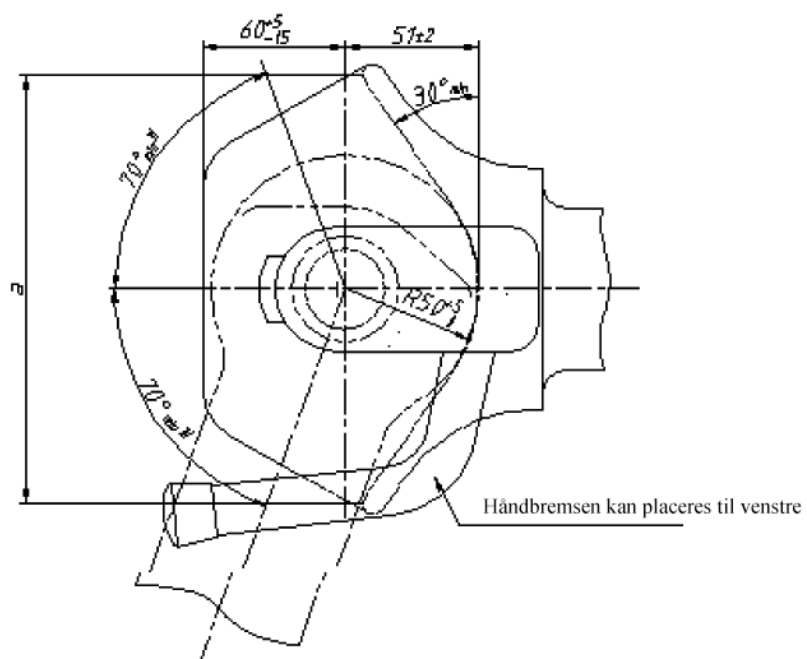
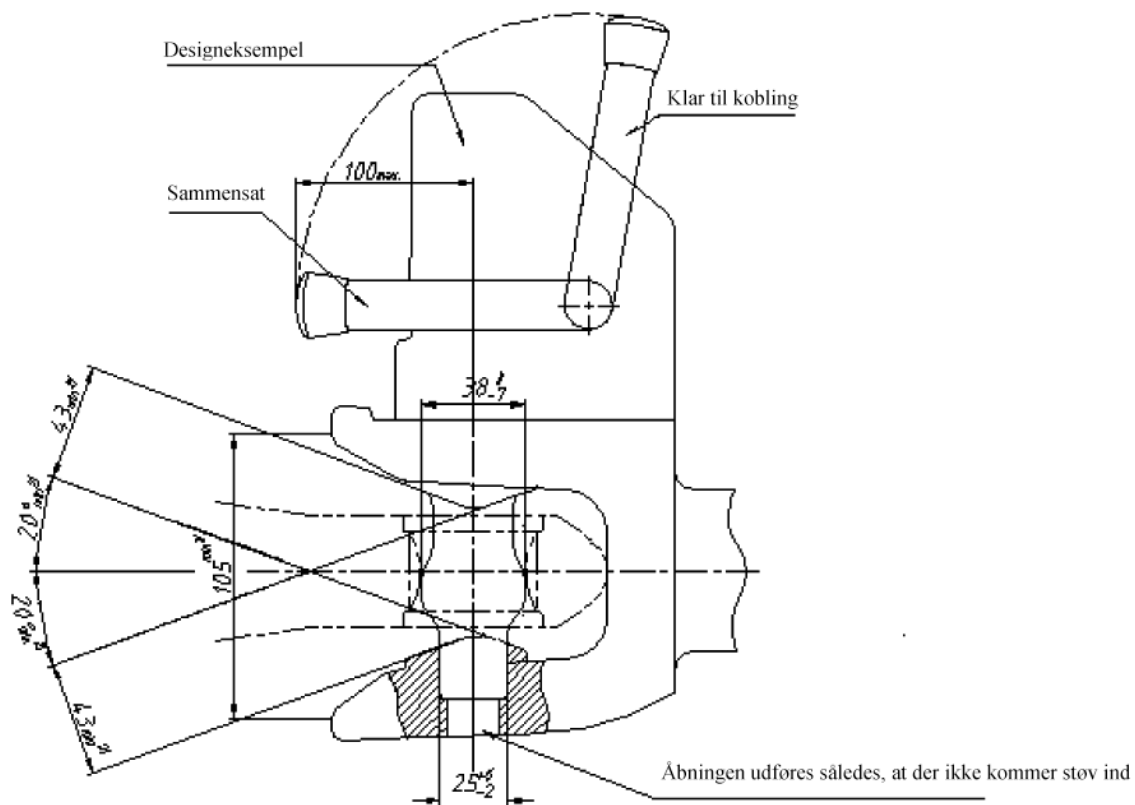


Figur 1a

Ikke-automatisk koblingsanordning med glat låsebolt



Figur 1b
Automatisk koblingsanordning med glat låsebolt



Figur 1c
 Automatisk koblingsanordning med indskåret låsebolt

4) I tillæg 2, punkt 3.2, erstattes formlen:

$$»F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}«$$

med følgende formel:

$$»F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}«$$

5) Tillæg 4:

a) Indledningen og første led affattes således:

»EF-typegodkendelsesmærket består af:

— et rektangel, i hvis inderfelt bogstavet »e« og kendingstallet for den medlemsstat, som har meddelt typegodkendelse, er anført:

1 for Tyskland, 2 for Frankrig, 3 for Italien, 4 for Nederlandene, 5 for Sverige, 6 for Belgien, 9 for Spanien, 11 for Det Forenede Kongerige, 12 for Østrig, 13 for Luxembourg, 17 for Finland, 18 for Danmark, 21 for Portugal, 23 for Grækenland og 24 for Irland.«

b) I andet led udgår ordene »under og«.

Bilag V:

Punkt 2.1.3 affattes således:

»EF-standardtypegodkendelsesnummer:

Dette nummer består af bogstavet »e« efterfulgt af kendingstallet for den medlemsstat, som har meddelt EF-standardtypegodkendelsen:

1 for Tyskland, 2 for Frankrig, 3 for Italien, 4 for Nederlandene, 5 for Sverige, 6 for Belgien, 9 for Spanien, 11 for Det Forenede Kongerige, 12 for Østrig, 13 for Luxembourg, 17 for Finland, 18 for Danmark, 21 for Portugal, 23 for Grækenland og 24 for Irland

og et typegodkendelsesnummer, som svarer til nummeret på typegodkendelsesattesten for køretøjstypen.

Mellem bogstavet »e« fulgt af kendingstallet for den medlemsstat, som har meddelt EF-standardtypegodkendelsen, og typegodkendelsesnummeret indsættes en stjerne.«

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/2/EF

af 14. januar 2000

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 75/322/EØF vedrørende anordninger til radiostøjdæmpning af landbrugs- eller skovbrugshjultraktorer og Rådets direktiv 74/150/EØF vedrørende godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

omfattet af særdirektiver, for så vidt som beskyttelseskravene i nævnte direktiv er harmoniseret;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) direktiv 75/322/EØF bør blive til et sådant særdirektiv;

under henvisning til Rådets direktiv 74/150/EØF af 4. marts 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af landbrugs- og skovbrugshjultraktorer ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF ⁽²⁾, særlig artikel 11,(6) ved Kommissionens direktiv 95/54/EF vedrørende radiostøjdæmpning af tændingsmotorer i motordrevne køretøjer ⁽⁶⁾ er der sket en tilpasning til den tekniske udvikling for motorkøretøjers vedkommende. Der bør nu vedtages tilsvarende krav vedrørende radiostøjdæmpning af motorer i landbrugs- og skovbrugstraktorer. Det bør ske ved vedtagelse af et særdirektiv, der indgår i typegodkendelsesproceduren, hvorefter de nationale myndigheder meddeler godkendelse på grundlag af harmoniserede tekniske krav;under henvisning til Rådets direktiv 75/322/EØF af 20. maj 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om anordninger til radiostøjdæmpning af landbrugs- eller skovbrugshjultraktorer ⁽³⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF, særlig artikel 5, og

(7) det er påkrævet at de tekniske krav til radiostøjdæmpning (elektromagnetisk kompatibilitet) af køretøjer og komponenter og systemer dertil fra 1. oktober 2001 udelukkende fastlægges ved bestemmelserne i direktiv 75/322/EØF;

ud fra følgende betragtninger:

(1) Direktiv 75/322/EØF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 74/150/EØF; bestemmelserne i direktiv 74/150/EØF om systemer, komponenter og separate tekniske enheder finder derfor anvendelse på nævnte direktiv;

(8) de i dette direktiv fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 74/150/EØF —

(2) ved direktiv 75/322/EØF blev de første skridt taget til at tilvejebringe grundlæggende elektromagnetisk kompatibilitet, hvad radiostøj angår, og siden da har den tekniske udvikling øget mængden af forskelligt elektrisk og elektronisk udstyr og dets kompleksitet;

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

(3) for at tage hensyn til den stigende opmærksomhed omkring den teknologiske udvikling inden for elektrisk og elektronisk udstyr og behovet for at sikre generel kompatibilitet for forskelligt elektrisk og elektronisk udstyr er der ved Rådets direktiv 89/336/EØF ⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 93/68/EØF ⁽⁵⁾, fastlagt generelle bestemmelser om elektromagnetisk kompatibilitet for produkter, der ikke er omfattet af noget særdirektiv;

I direktiv 75/322/EØF foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Rådets direktiv 75/322/EØF af 20. maj 1975 om radiostøjdæmpning af landbrugs- og skovbrugstraktorer (elektromagnetisk kompatibilitet)«.

(4) ved direktiv 89/336/EØF knæses det princip, at de generelle bestemmelser deri ikke finder anvendelse eller ophører med at finde anvendelse for apparater, der er

2) Artikel 1 og 2 affattes således:

»Artikel 1

Ved køretøjer forstås i dette direktiv de traktorer, som er defineret i direktiv 74/150/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 84 af 28.3.1974, s. 10.⁽²⁾ EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24.⁽³⁾ EFT L 147 af 9.6.1975, s. 28.⁽⁴⁾ EFT L 139 af 23.5.1989, s. 19.⁽⁵⁾ EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.⁽⁶⁾ EFT L 266 af 8.11.1995, s. 1.

Artikel 2

Medlemsstaterne kan ikke nægte EØF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af et køretøj, et system, en komponent eller en separat teknisk enhed med begrundelse i elektromagnetisk kompatibilitet, hvis kravene i dette direktiv er opfyldt.«

3) Artikel 3 ophæves.

4) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Fra den 1. oktober 2001 anses nærværende direktiv for et særdirektiv i forbindelse med anvendelsen af artikel 2, stk. 2, i Rådets direktiv 89/336/EØF (*).

(*) EFT L 139 af 23.5.1989, s. 19.«

5) Bilagene erstattes af bilag I-IX til direktiv 95/54/EF med de ændringer, som er anført i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra den 1. januar 2001 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører elektromagnetisk kompatibilitet:

- nægte EF-typegodkendelse eller national godkendelse af en køretøjstype
- nægte EF-typegodkendelse af en type komponent eller separat teknisk enhed
- forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motorkøretøjer
- forbyde salg eller brug af komponenter eller separate tekniske enheder

hvis de pågældende køretøjer, komponenter og separate tekniske enheder opfylder kravene i direktiv 75/322/EØF som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 2002 har medlemsstaterne:

- ikke ret til at meddele EF-typegodkendelse
- og
- mulighed for at nægte national godkendelse

af en type køretøj, komponent eller separat teknisk enhed, hvis kravene i direktiv 75/322/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

3. Stk. 2 finder ikke anvendelse af køretøjstyper, der er godkendt før 1. oktober 2002 i henhold til Rådets direktiv

77/537/EØF⁽¹⁾ og heller ikke for senere forlængelser og udvidelser af sådanne godkendelser.

4. Med virkning fra den 1. oktober 2008:

- skal medlemsstaterne betragte de typeattester, der ifølge bestemmelserne i direktiv 74/150/EØF ledsager fabriksnye køretøjer som ugyldige i forbindelse med anvendelsen af samme direktivs artikel 7, stk. 1
- og
- kan medlemsstaterne nægte salg og ibrugtagning af nye elektriske/elektroniske enheder som komponenter eller separate tekniske enheder

hvis bestemmelserne i nærværende direktiv ikke er opfyldt.

5. Uden at dette berører stk. 2 og 4 skal medlemsstaterne fortsat meddele EF-typegodkendelse og tillade salg og første ibrugtagning af komponenter og separate tekniske enheder til brug som reservedele på køretøjer, der er typegodkendt inden 1. oktober 2002 i henhold til direktiv 75/322/EØF eller direktiv 77/537/EØF, herunder i givet fald efterfølgende forlængelser og udvidelser af sådanne typegodkendelser.

Artikel 3

I punkt 3.17 i bilag I og punkt 2.4 i bilag II til direktiv 74/150/EØF ændres »Radiostøjdæmpning« til »Elektromagnetisk kompatibilitet«.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 2000. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale forskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT L 220 af 29.8.1977, s. 38.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. januar 2000.

På Kommissionens vegne
Erkki LIIKANEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

Ved anvendelse i forbindelse med nærværende direktiv ændres bilag I, II.A, II.B, III.A, III.B, IV og VI til direktiv 95/54/EF som følger:

1. Bilag I

1.1. Punkt 1.1 affattes således:

»Direktivet omfatter elektromagnetisk kompatibilitet for de køretøjer, der er omhandlet i artikel 1, og for komponenter og separate tekniske enheder, der er beregnet til montering i køretøjer«.

1.2. I punkt 2.1.10

erstattes udtrykket »direktiv 70/156/EØF« af udtrykket »direktiv 74/150/EØF«.

1.3. I punkt 3.1.1 og 3.2.1

erstattes udtrykket »artikel 3, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF« af udtrykket »artikel 9a i direktiv 74/150/EØF«.

1.4. I punkt 4.2.1.1 og 4.2.2.1

erstattes udtrykket »artikel 4, stk. 3, i direktiv 70/156/EØF og i de relevante tilfælde artikel 4, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF« af udtrykket »artikel 4 i direktiv 74/150/EØF«.

1.5. I punkt 4.3.1

erstattes udtrykket »artikel 5 i direktiv 70/156/EØF« af udtrykket »artikel 6 i direktiv 74/150/EØF«.

1.6. I punkt 5.2

1.6.1. erstattes de 11 led af udtrykket

»1 for Tyskland, 2 for Frankrig, 3 for Italien, 4 for Nederlandene, 5 for Sverige, 6 for Belgien, 9 for Spanien, 11 for Det Forenede Kongerige, 12 for Østrig, 13 for Luxembourg, 17 for Finland, 18 for Danmark, 21 for Portugal, 23 for Grækenland og 24 for Irland«.

1.6.2. erstattes udtrykket »direktiv 72/245/EØF« af udtrykket »direktiv 75/322/EØF«.

1.7. Punkt 7.1 og 7.3 udgår.

2. Bilag II.A

2.1. Overskriften affattes således:

»Oplysningsskema nr. ... i henhold til bilag I til Rådets direktiv 74/150/EØF vedrørende EF-typegodkendelse af et køretøj for så vidt angår elektromagnetisk kompatibilitet (direktiv 75/322/EØF), senest ændret ved direktiv 2000/2/EF«.

2.2. Fodnote (°) udgår.

3. Bilag II.B

3.1. Overskriften affattes således:

»Oplysningsskema nr. ... vedrørende EF-typegodkendelse af en elektrisk/elektronisk enhed for så vidt angår elektromagnetisk kompatibilitet (direktiv 75/322/EØF), senest ændret ved direktiv 2000/2/EF«.

4. Bilag II.A

4.1. Overskriften affattes således:

»EF-TYPEGODKENDELSESATTEST«

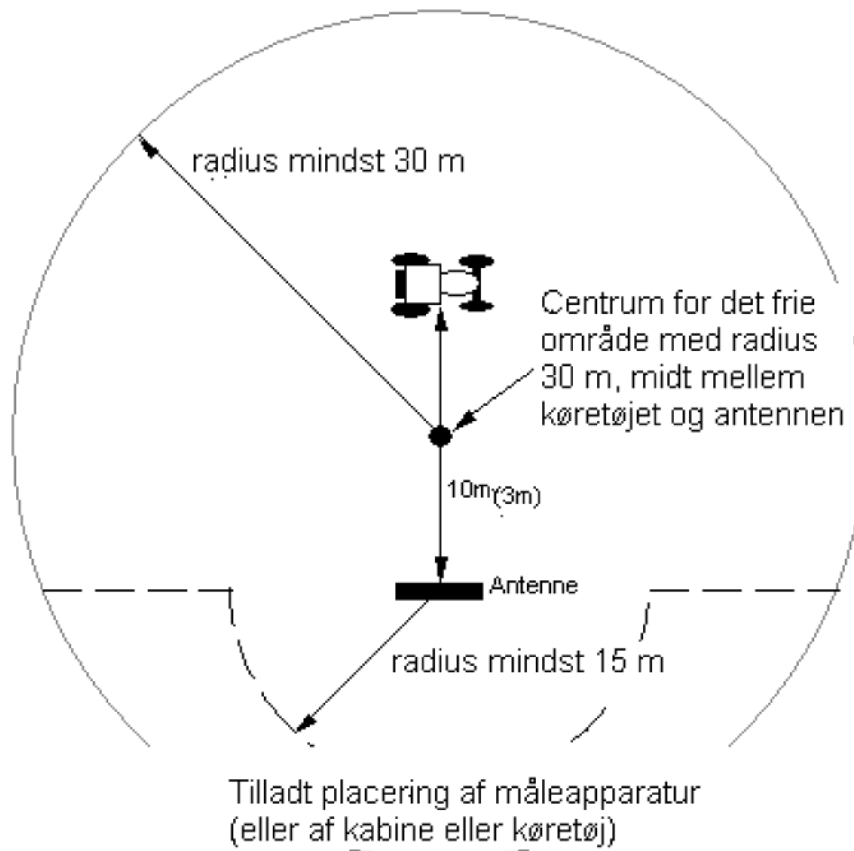
4.2. I første afsnit

erstattes udtrykket »direktiv 72/245/EØF« af udtrykket »direktiv 75/322/EØF«.

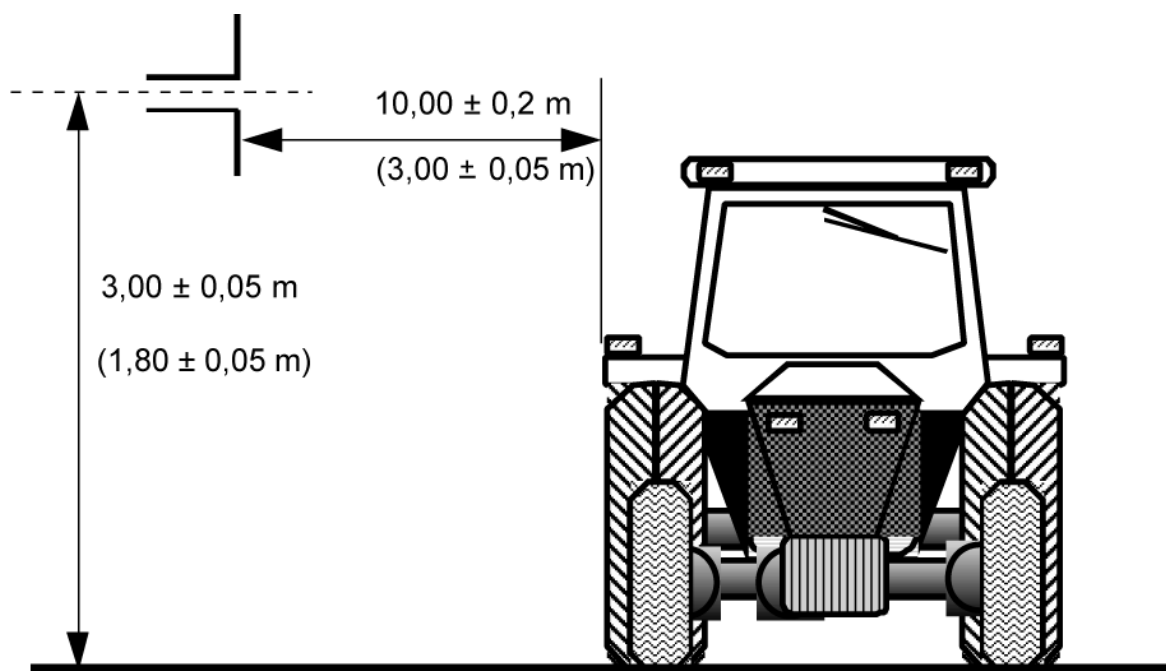
- 4.3. I punkt 0.4
- 4.3.1. erstattes udtrykket »Køretøjets klasse ⁽³⁾« af udtrykket »Køretøj».
- 4.3.2. udgår fodnote ⁽³⁾.
- 4.4. Tillæggets overskrift affattes således:
»Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ... om typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 75/322/EØF, senest ændret ved direktiv 2000/2/EF«.
5. **Bilag III.B**
- 5.1. Overskriften affattes således:
»EF-TYPEGODKENDELSESATTEST«
- 5.2. I første afsnit
erstattes udtrykket »direktiv 72/245/EØF« af udtrykket »direktiv 75/322/EØF«.
- 5.3. I punkt 0.4
- 5.3.1. erstattes udtrykket »Køretøjets klasse ⁽³⁾« af udtrykket »Køretøj».
- 5.3.2. udgår fodnote ⁽³⁾.
- 5.4. Tillæggets overskrift affattes således:
»Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ... om typegodkendelse af elektrisk/elektronisk enhed i henhold til direktiv 75/322/EØF, senest ændret ved direktiv 2000/2/EF«.
6. **Bilag IV**
- 6.1. Første afsnit i punkt 1.3 affattes således:
»Prøven er beregnet til måling af bredbåndsemission fra gnisttændingssystemer og elmotorer, der er fast monteret i køretøjet (køremotor, motorer i varme- og afdugningsanlæg, brændstofpumper, hydraulikpumper, mv.)«.
- 6.2. I punkt 5.3 indsættes følgende udtryk:
»og ud for køretøjets midtpunkt, der defineres som det punkt på køretøjets hovedakse, som har samme afstand til forakslens og bagakslens midtpunkt«.
- 6.3. I tillæg 1 erstattes figur 1 og 2 med nedenstående figurer:

»Figur 1
MÅLEPLADS

Vandret plads, fri for elektromagnetisk refleksion

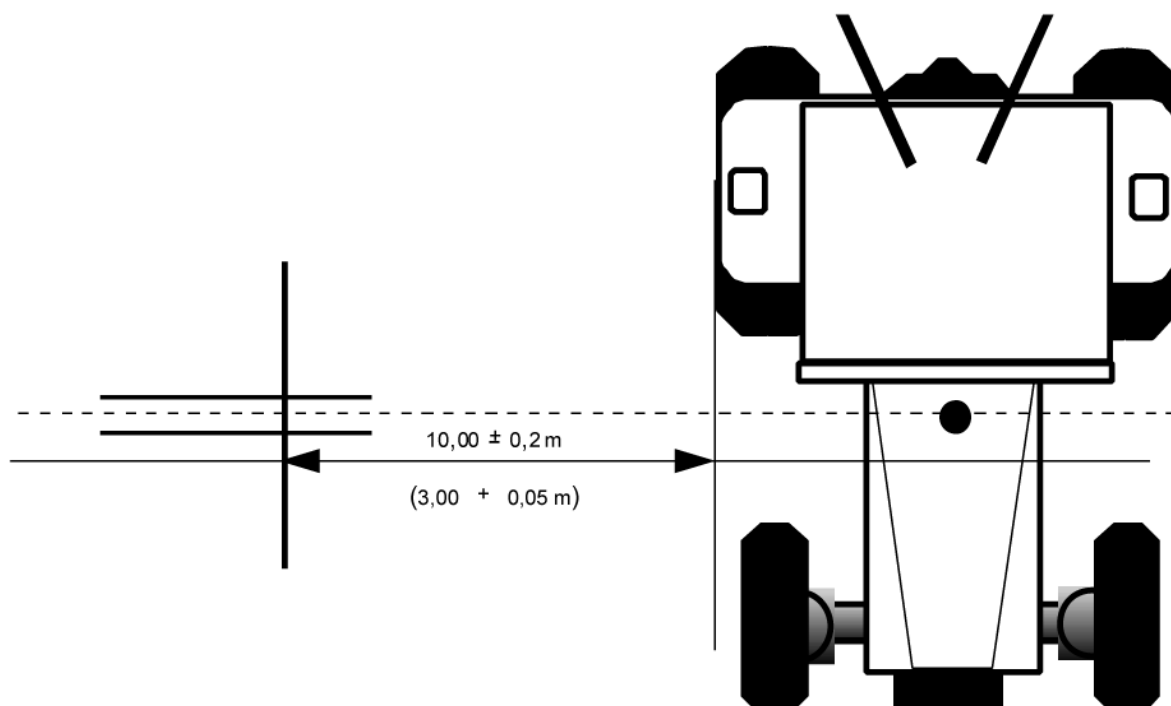


Figur 2
ANTENNES PLACERING I FORHOLD TIL KØRETØJET



Vandret perspektiv

Dipolantenne placeret for måling af lodrette strålingskomponenter



Lodret perspektiv

Dipolantenne placeret for måling af vandrette strålingskomponenter«

7. **Bilag VI**

7.1. Punkt 4.1.1 affattes således:

»Motoren skal drive de trækkende hjul med en konstant hastighed på 3/4 af køretøjets maksimalhastighed, medmindre fabrikanten har en teknisk begrundelse for at foretrække en anden hastighed. Køretøjets motor skal være belastet med et passende drejningsmoment. Om nødvendigt kan transmissionsaksler kobles fra (f.eks. køretøjer med flere end to aksler), forudsat at de ikke driver komponenter, der udsender radiostøj.«

7.2. Punkt 5.4.1.4 affattes således:

»5.4.1.4. Ved bestråling forfra:

- enten $1,0 \pm 0,2$ m bag skæringspunktet mellem køretøjets forrude og motorhjelm (punkt C i tillæg 1)
 - eller $0,2 \pm 0,2$ m bag den forreste aksels centerlinje (punkt D i tillæg 2)
- idet den værdi lægges til grund, som placerer referencepunktet nærmest ved antennen.«

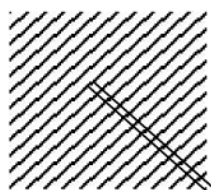
7.3. Der indsættes følgende nye punkt 5.4.1.5:

»5.4.1.5. Ved bestråling bagfra:

- enten $1,0 \pm 0,2$ m bag skæringspunktet mellem køretøjets forrude og motorhjelm (punkt C i tillæg 1)
 - eller $0,2 \pm 0,2$ m foran den bageste aksels centerlinje (punkt D i tillæg 2)
- idet den værdi lægges til grund, som placerer referencepunktet nærmest ved antennen.«

7.4. Tillæg 1 og 2 affattes således:

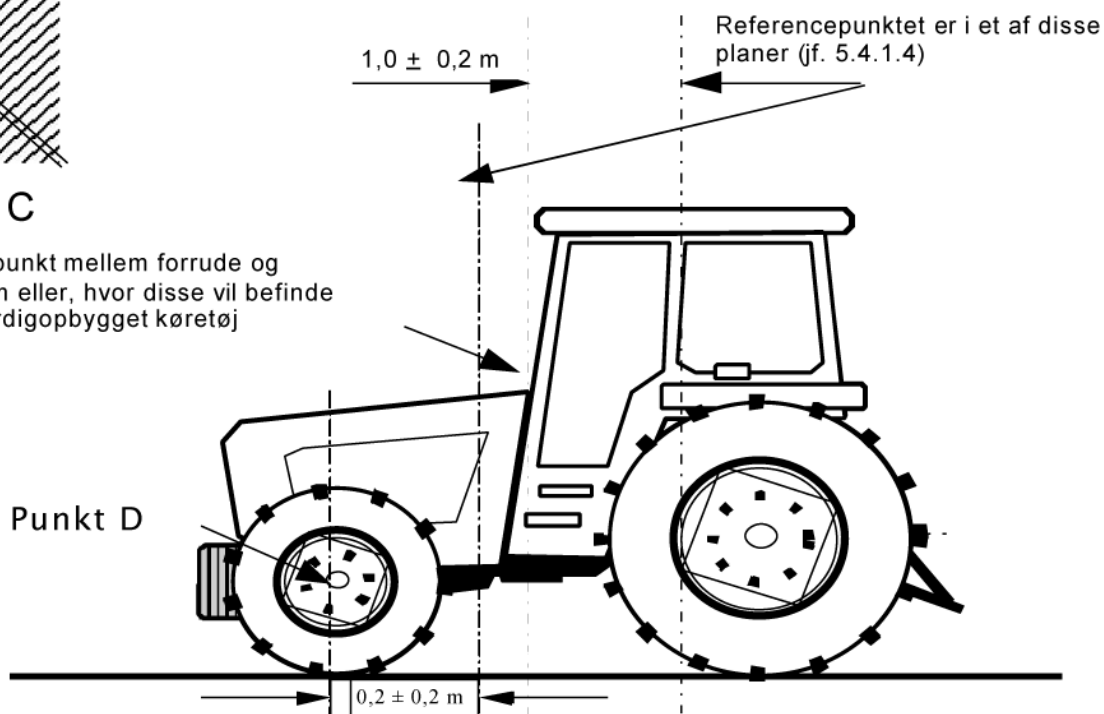
»Tillæg 1



Punkt C

Skæringspunkt mellem forrude og motorhjelm eller, hvor disse vil finde sig i et færdigopbygget køretøj

Punkt D



Tillæg 2

Referencepunktet er i et af disse planer (jf. 5.4.1.5.)

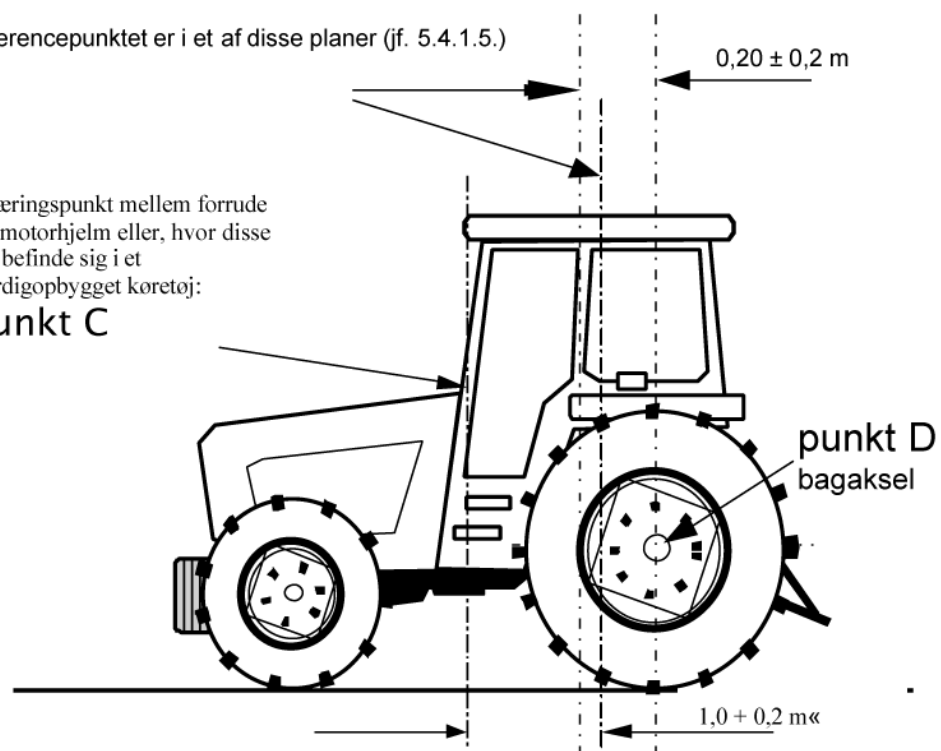
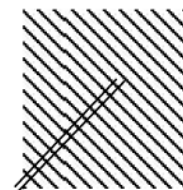
$0,20 \pm 0,2$ m

Skæringspunkt mellem forrude og motorhjelm eller, hvor disse vil befinde sig i et færdigopbygget køretøj:

Punkt C

punkt D
bagaksel

$1,0 + 0,2$ m«



7.5. Tillæg 3 udgår.

7.6. Tillæg 4 bliver til tillæg 3.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1999

om systemet for tidlig varsling og reaktion i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF med henblik på epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme

(meddelt under nummer K(1999) 4016)

(2000/57/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF af 24. september 1998 om oprettelse af et net til epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 1 og 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge beslutning nr. 2119/98/EF skal der oprettes et EF-dækkende net til fremme af samarbejde og samordning mellem medlemsstaterne med bistand fra Kommissionen med henblik på bedre forebyggelse af og kontrol i Fællesskabet med de kategorier af overførbare sygdomme, der er anført i bilaget til den pågældende beslutning; nettet skal bruges til epidemiologisk overvågning af de pågældende sygdomme og til oprettelse af et system for tidlig varsling og reaktion;
- (2) de sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål, systemet for tidlig varsling og reaktion på fællesskabsplan skal omfatte, bør afspejle Fællesskabets aktuelle behov og navnlig den ekstra gennemslagskraft på fællesskabsplan;
- (3) systemet for tidlig varsling og reaktion skal omfatte de emner, der tages op af de enkelte medlemsstaters kompetente sundhedsmyndigheder, eller som er konstateret ved indsamling af data i henhold til artikel 4 i beslutning nr. 2119/98/EF;

(4) nærværende beslutning bør gøre det lettere at integrere EF-nettet med andre systemer for hurtig varsling, der er etableret på nationalt plan eller på fællesskabsplan, vedrørende sygdomme og særlige områder, systemet for tidlig varsling og reaktion på fællesskabsplan skal omfatte. EF-nettet bør derfor med henblik på gennemførelsen af beslutningen først og fremmest fungere ved hjælp af Euphin-HSSCD (Health Surveillance System for Communicable Diseases within the European Public Health Information Network), der omfatter tre dele:

- a) et system for tidlig varsling og reaktion til indberetninger af nærmere angivne farer for befolkningen, som indsendes af de kompetente sundhedsmyndigheder, der i hver medlemsstat afgør, hvilke foranstaltninger der er påkrævet for at beskytte folkesundheden
 - b) udveksling af oplysninger mellem godkendte instanser og myndigheder i medlemsstaterne vedrørende folkesundhed
 - c) specifikke net mellem godkendte instanser og myndigheder i medlemsstaterne vedrørende sygdomme udvalgt til epidemiologisk overvågning;
- (5) udviklingen af ny, relevant teknologi følges regelmæssigt og tages i betragtning med henblik på forbedringer af Euphin-HSSCD som det system, der anvendes;
- (6) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 7 i beslutning nr. 2119/98/EF —

⁽¹⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 3

Artikel 1

1. Fællesskabsnettets system for tidlig varsling og reaktion forbeholdes de begivenheder eller indikationer på en af de begivenheder, der er fastsat i bilag I, i det følgende benævnt »begivenheder«, der i sig selv eller sammen med andre lignende begivenheder udgør en fare eller en potentiel trussel mod folkesundheden.

2. De enkelte medlemsstaters instanser og/eller myndigheder skal indsamle og udveksle alle nødvendige oplysninger om sådanne begivenheder, f.eks. ved at benytte det nationale overvågningssystem, den del af EF-nettet, der vedrører epidemiologisk overvågning, eller andre fællesskabssystemer til indsamling af data.

Artikel 2

1. I bilag II, punkt 1, fastsættes procedurerne for udveksling af oplysninger, der er en indikation på en begivenhed (niveau 1: udveksling af oplysninger).

2. I bilag II, punkt 2, og punkt 3, fastsættes de procedurer, der skal anvendes, når en begivenhed udgør en potentiel trussel mod folkesundheden (niveau 2: potentiel fare), eller når en begivenhed udgør en påvist fare for folkesundheden (niveau 3: påvist fare).

3. I bilag II, punkt 4, fastsættes procedurerne for information over for offentligheden og erhvervslivet.

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder sender hvert år senest den 31. marts Kommissionen en rapport om de procedurer, de har anvendt i forbindelse med alle begivenheder som led i systemet for tidlig varsling og reaktion. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan desuden, når de finder det hensigtsmæssigt, rapportere om specifikke begivenheder af særlig betydning.

2. I rapporten behandler Kommissionen på grundlag af rapporterne anvendelsen af systemet for tredje varsling og reaktion, og foreslår om nødvendigt ændringer.

Artikel 4

Denne beslutning får virkning fra 1. januar 2000.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1999.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Begivenheder, der skal indberettes til systemet for tidlig varsling og reaktion

1. Udbrud af overførbare sygdomme, der berører mere end én EU-medlemsstat.
 2. Geografiske eller tidsmæssige koncentrationer (clustering) af sygdomstilfælde af beslægtet type, når der er mulighed for, at årsagen er et patogen, og der er risiko for, at sygdommen kan sprede sig til andre medlemsstater.
 3. Geografiske eller tidsmæssige koncentrationer (clustering) af sygdomstilfælde af beslægtet type uden for Fællesskabet, når der er mulighed for, at årsagen er et patogen, og der er risiko for, at sygdommen kan spredes til Fællesskabet.
 4. En overførbart sygdom eller et smitstof, der kræver en samordnet fællesskabsindsats i rette tid for at blive bragt under kontrol, og som optræder for første gang eller på ny.
-

BILAG II

Procedurer for information, samråd og samarbejde som led i systemet for tidlig varslings og reaktion**1. Varslingsniveau 1: udveksling af oplysninger**

- (1) Hvis oplysninger, der er indsamlet i en eller flere medlemsstater, eller som kommer fra andre anerkendte kilder, tyder på, at en begivenhed sandsynligvis vil opstå, skal de kompetente myndigheder, der afgør, hvilke foranstaltninger der i de enkelte berørte medlemsstater er påkrævet for at beskytte folkesundheden, straks via nettet underrette de tilsvarende myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen om omstændighederne og baggrunden. Når de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater har modtaget sådanne oplysninger, skal de afgive udtalelse om, hvorvidt det er nødvendigt, at der iværksættes foranstaltninger af andre medlemsstater eller en samordnet fællesskabsindsats med bistand fra Kommissionen.
- (2) Kommissionen og de berørte medlemsstater sikrer løbende, gensidig og hurtig udveksling af de oplysninger, de modtager, og holder de øvrige medlemsstater løbende underrettet.
- (3) De kompetente offentlige sundhedsmyndigheder i de berørte medlemsstater foretager i samarbejde med instanser og/eller myndighederne straks en vurdering af de indsamlede oplysninger for at bestemme, om der foreligger en begivenhed, der kan udgøre en fare for folkesundheden.
- (4) Kommissionen kan indkalde udvalget for EF-nettet eller eksperter, som udvalget peger på, til et ekstraordinært møde for at sikre, at eventuelle foranstaltninger er gennemskuelige og effektive.

2. Varslingsniveau 2: potentiel fare

Hvis oplysninger om en begivenhed eller indikationer på en begivenhed tyder på en fare eller en potentiel fare for folkesundheden, skal de enkelte berørte medlemsstaters kompetente sundhedsmyndigheder straks underrette de tilsvarende myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen om arten og omfanget af den potentielle fare og om de foranstaltninger, de agter at gennemføre selv eller sammen med andre berørte medlemsstater, med Kommissionen eller med andre.

2.1. Kontrol og vurdering

De kompetente offentlige sundhedsmyndigheder i de berørte medlemsstater foretager i samarbejde med instanser og/eller myndighederne straks en vurdering af de indsamlede oplysninger for at bestemme, om der foreligger en begivenhed, der kan udgøre en fare for folkesundheden.

Der skal tilbydes faglig bistand i form af sagkundskab i praktisk epidemiologi, laboratoriebistand samt klinisk eller anden væsentlig sagkundskab med henblik på yderligere undersøgelser i medlemsstaterne. Bistanden kan ydes af Fællesskabet eller en enkelt medlemsstat, hvis den berørte medlemsstat anmoder herom.

Kommissionen hjælper med at koordinere udformningen af forholdsregler over for potentielle farer for folkesundheden.

Kommissionen kan indkalde udvalget for EF-nettet eller eksperter, som udvalget peger på, til et ekstraordinært møde for at koordinere den nødvendige indsats.

2.2. Deaktivering

Såfremt det i den endelige risikovurdering konkluderes, at den potentielle fare ikke har udviklet sig til en fare for folkesundheden, og der udelukkende er behov for en indsats på lokalt plan, underretter de kompetente sundhedsmyndigheder i de berørte medlemsstater straks de tilsvarende myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen om arten og omfanget af de foranstaltninger, de har truffet eller agter at træffe.

Hvis ikke andre medlemsstater eller Kommissionen kommer med indvendinger inden for tre dage, er der ikke behov for yderligere foranstaltninger fra systemet for tidlig varslings og reaktion.

3. Varslingsniveau 3: påvist fare

Hvis en begivenhed indebærer fare for folkesundheden, skal de enkelte berørte medlemsstaters kompetente sundhedsmyndigheder straks underrette de tilsvarende myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen om arten og omfanget af den potentielle fare og om de foranstaltninger, de agter at gennemføre selv eller sammen med andre berørte medlemsstater, med Kommissionen eller med andre.

3.1. Koordinering af foranstaltninger

De kompetente offentlige sundhedsmyndigheder i de berørte medlemsstater skal straks underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen om virkningen og resultaterne af de foranstaltninger, der er truffet.

Medlemsstaterne og Kommissionen koordinerer supplerende foranstaltninger på fællesskabsplan i overensstemmelse med artikel 3 og artikel 6 i beslutning nr. 2119/98/EF.

Kommissionen skal bistå medlemsstaterne med at koordinere deres indsats for at imødegå faren for folkesundheden og for at sikre befolkningens beskyttelse.

Kommissionen kan indkalde udvalget for EF-nettet eller repræsentanter, der er udnævnt af udvalget, til et ekstraordinært møde for at koordinere indsatsen.

3.2. *Deaktivering*

De berørte medlemsstater aftaler, hvornår alarmen skal deaktiveres, og orienterer de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

4. **Information til offentligheden og de berørte erhverv**

Hvis der opstår en begivenhed, skal medlemsstaterne straks stille relevant informationsmateriale til rådighed for de berørte erhverv og offentligheden og underrette dem om de foranstaltninger, der er truffet.

Kommissionen og medlemsstaterne skal underrette de berørte erhverv og offentligheden om retningslinjer, der er aftalt på fællesskabsplan, og de skal straks oplyse derom, når der ikke længere er fare for folkesundheden.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. januar 2000

om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe supplerende foranstaltninger mod spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., for så vidt angår andre områder i Portugal end dem, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al. vides ikke at forekomme

(meddelt under nummer K(1999) 5193)

(2000/58/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 1999/53/EF ⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Hvis en medlemsstat mener, at der er overhængende risiko for indslæbning på dens område fra en anden medlemsstat af fyrretræsnematoden *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., kan den midlertidigt træffe alle de nødvendige supplerende foranstaltninger for at beskytte sig mod denne risiko.

(2) Den 25. juni 1999 underrettede Portugal de øvrige medlemsstater og Kommissionen om, at der var konstateret angreb af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., på nogle prøver af fyrretræer med oprindelse på dets område. Af supplerende rapporter fra Portugal fremgik det, at flere prøver af fyrretræer var angrebet af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.

(3) Den 29. september 1999 vedtog Sverige på grundlag af de ovennævnte oplysninger fra Portugal visse supplerende foranstaltninger, herunder særlig varmebehandling og anvendelse af et plantepas, for alt træ fra Portugal for at øge beskyttelsen mod indslæbning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., fra Portugal.

(4) Det har hidtil hverken været muligt at identificere smitekilden, selv om noget tyder på, at smitten sandsynligvis spredes via emballage, eller bestemme smittens fulde omfang i Portugal.

(5) Det er derfor nødvendigt at Portugal træffer særlige foranstaltninger. Det kan også blive nødvendigt for de øvrige medlemsstater at vedtage supplerende foranstaltninger for at beskytte sig mod denne risiko.

(6) De ovennævnte foranstaltninger bør vedrøre flytninger af træ, isoleret bark og værtsplanter fra Portugal til de øvrige medlemsstater. Disse foranstaltninger bør dog ikke anvendes på flytninger fra områder i Portugal, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides ikke at forekomme, til de øvrige medlemsstater og på Thuja L.

(7) Det er også nødvendigt, at Portugal træffer foranstaltninger til at bekæmpe spredningen af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., med henblik på udryddelse.

(8) Hvis det viser sig, at de i denne beslutning nævnte hasteforanstaltninger ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., eller ikke er blevet overholdt, bør der forudses strengere eller alternative foranstaltninger.

(9) Hasteforanstaltningernes virkning vil blive vurderet løbende i 1999/2000, navnlig på grundlag af oplysninger fra Portugal og de øvrige medlemsstater. Eventuelle efterfølgende foranstaltninger gældende for indførelse af træ og isoleret bark af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., og planter af Abies Mill., Cedrus Trew, Larix Mill., Picea A. Dietr., Pinus L., Pseudotsuga Carr. og Tsuga Carr., dog ikke frugter og frø, der kommer fra Portugal, vil blive overvejet på baggrund af resultaterne af denne vurdering.

(10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter sundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Indtil den 31. december 2000 sikrer Portugal for træ og isoleret bark som anført i bilaget til denne beslutning og planter af Abies Mill., Cedrus Trew, Larix Mill., Picea A. Dietr., Pinus L., Pseudotsuga Carr. og Tsuga Carr., dog ikke frugter og frø, at mindst betingelserne i bilaget er opfyldt, hvis nævnte træ, isolerede bark og/eller planter skal flyttes fra andre områder i Portugal end dem, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides ikke at forekomme, jf. artikel 4, enten inden for Portugal eller til andre medlemsstater.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 142 af 5.6.1999, s. 29.

Betingelserne i litra a) i bilaget til denne beslutning gælder kun for sendinger, der afsendes fra Portugal efter den 31. januar 2000.

Artikel 2

Bestemmelsesmedlemsstaterne ud over Portugal

- kan undersøge sendinger af træ og isoleret bark som anført i bilaget til denne beslutning og planter af *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* og *Tsuga Carr.*, dog ikke frugter og frø, som kommer fra Portugal og føres ind på deres område, for forekomst af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.
- kan tage yderligere relevante skridt til officiel overvågning af træ og isoleret bark som anført i bilaget til denne beslutning og planter af *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* og *Tsuga Carr.*, dog ikke frugter og frø, som kommer fra Portugal og føres ind på deres område.

Artikel 3

Medlemsstaterne foretager officielle undersøgelser for *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., af træ og isoleret bark som anført i bilaget til denne beslutning og planter af *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* og *Tsuga Carr.*, dog ikke frugter og frø, med oprindelse i deres land til bekræftelse af fravær af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.

Resultaterne af de i stk. 1 fastsatte undersøgelser meddeles de øvrige medlemsstater og Kommissionen senest den 15. oktober 2000. Senest den 15. januar 2000 skal der dog forelægges en første rapport for de øvrige medlemsstater og Kommissionen om resultaterne af undersøgelsen i Portugal.

Den undersøgelse, som Portugal foretager i henhold til stk. 1, kan overvåges af de i artikel 19a i direktiv 77/93/EØF nævnte eksperter efter den deri fastsatte procedure.

Artikel 4

1. Portugal afgrænser områder, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides ikke at forekomme, under hensyntagen til resultaterne af de i artikel 3 nævnte undersøgelser, som gennemføres i disse områder.
2. Kommissionen opstiller en liste over »områder«, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides ikke at forekomme, og tilsender Den Stående Komité for Plantesundhed og medlemsstaterne denne liste.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilpasser senest den 31. januar 2000 de foranstaltninger, som de har vedtaget for at beskytte sig mod indslæbning og spredning af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., for at bringe dem i overensstemmelse med artikel 1 og 2.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til revision senest den 15. november 2000.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. januar 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Med henblik på anvendelsen af artikel 1 skal følgende betingelser overholdes:

a) FOR FORSENDELSER TIL ANDRE MEDLEMSSTATER AF:

aa) **planter af *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* og *Tsuga Carr.*, dog ikke frugter og frø:**

Det er officielt konstateret:

- at planterne er blevet officielt undersøgt og fundet fri for tegn og symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.,
- at der ikke er iagttaget symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, og
- at planterne ledsages af et plantepas, som er udfærdiget og udstedt i henhold til Kommissionens direktiv 92/105/EØF⁽¹⁾

ab) **træ og isoleret bark af nåletræer (Coniferales), bortset fra *Thuja L.*, dog ikke træ i form af:**

- flis, spåner og affald, som helt eller delvis kommer fra disse nåletræer
- pakkasser, tremmekasser eller tromler
- lastpaller og lignende
- stuvholt, afstandsklodser og -ribber,

men inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding, og isoleret bark:

Det er officielt konstateret, at træet eller den isolerede bark:

- er varmebehandlet, så der er opnået en mindste kernetemperatur på 56 °C i 30 minutter for at sikre, at produktet er fri for *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., og
- ledsages af det nævnte plantepas

ac) **træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra *Thuja L.*, i form af flis, spåner og affald, som helt eller delvis kommer fra disse nåletræer:**

Det er officielt konstateret, at træet:

- har undergået en passende røgning, der sikrer, at træet er fri for *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., og
- ledsages af det nævnte plantepas

ad) **træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra *Thuja L.*, i form af pakkasser, tremmekasser, tromler, lastpaller og lignende, stuvholt, afstandsklodser og -ribber, inklusive træ, der ikke har bevaret sin naturlige runding:**

Træet:

- er afbarket
- er fri for insekthuller med en diameter på over 3 mm
- har et vandindhold på under 20 % i tørstoffet opnået på fremstillingstidspunktet

b) VED FLYTNINGER INDEN FOR PORTUGAL:

ba) **planter af *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A.*, *Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* og *Tsuga Carr.*, dog ikke frugter og frø,**

- dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed ikke er iagttaget symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, og fundet fri for tegn og symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., under officielle inspektioner, skal være ledsaget af det nævnte plantepas, når de flyttes fra produktionsstedet

⁽¹⁾ EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22.

- dyrket på produktionssteder, hvor der på produktionsstedet eller i dets umiddelbare nærhed er iagttaget symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., siden begyndelsen af den sidste, afsluttede vækstperiode, eller identificeret som angrebet af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., må ikke flyttes fra produktionsstedet og skal destrueres ved brænding
- dyrket på steder som f.eks. skove og offentlige eller private haver, som er enten identificeret som angrebet af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand i områder, der er officielt afgrænset som angrebne områder eller ligger i indsatsområder, skal straks fældes under officiel kontrol

bb) i perioden mellem den 1. november og den 1. marts skal træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., med oprindelse i områder,

bba) hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides at forekomme,

bbaa) i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, som kommer fra disse nåletræer og er identificeret som angrebet af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, enten:

- destrueres ved brænding i umiddelbar nærhed af fældningsstedet, eller
- flyttes under officiel kontrol med henblik på flishugning og anvendelse på et træforarbejdningsanlæg i det angrebne område, eller
- flyttes under officiel kontrol til et industrianlæg i det angrebne område til anvendelse som brænde på dette anlæg, eller
- afbarkes på fældningsstedet eller i dets umiddelbare nærhed, inden det flyttes under officiel kontrol til et forarbejdningsanlæg et hvilket som helst sted i Portugal, hvor træet inden den 2. marts enten:
 - flishugges og anvendes industrielt, eller
 - varmebehandles, så der er opnået en mindste kernetemperatur på 56 °C i 30 minutter; yderligere flytning af det varmebehandlede træ er tilladt, hvis træet ledsages af det nævnte plantepas

bbab) i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, som kommer fra disse nåletræer og ikke viser symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., flyttes under officiel kontrol til et træforarbejdningsanlæg et hvilket som helst sted i Portugal, hvor træet enten:

- flishugges og anvendes industrielt, eller
- varmebehandles, så der er opnået en mindste kernetemperatur på 56 °C i 30 minutter; yderligere flytning af det varmebehandlede træ er tilladt, hvis træet ledsages af det nævnte plantepas

bbb) hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., ikke vides at forekomme,

bbba) i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, som kommer fra disse nåletræer og viser symptomer på visnen, stikprøvekontrolleres for forekomst af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.; hvis forekomst af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., bekræftes, skal træet underkastes bestemmelserne i litra bbaa), og området afgrænses som angrebet område

bbbb) i form af rundtræ eller savskåret træ kan flyttes til andre områder i Portugal. Hvis træet flyttes ind i et angrebet område,

- oplagres det i det angrebne område særskilt fra andet træ af nåletræer og identificeres efter art, oprindelsessted og producent
- afbarkes det inden den 2. marts

bc) i perioden mellem den 2. marts og den 31. oktober skal træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., i form af rundtræ eller savskåret træ med oprindelse i områder,

bca) hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides at forekomme,

bcaa) som kommer fra disse nåletræer og er identificeret som angrebet af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., eller befinder sig i indsatsområder eller viser symptomer på dårlig sundhedstilstand, enten:

- i det angrebne område straks destrueres under officiel kontrol på passende steder ved brænding, eller

- i det angrebne område straks afbarkes på passende steder uden for skoven, inden det flyttes under officiel kontrol til oplagringssteder, som har et egnet og godkendt vanddepot eller tilsvarende anlæg, der mindst er til rådighed i den ovennævnte periode, med henblik på yderligere flytning enten til:
 - anlæg i det angrebne område til omgående flishugning og industriel anvendelse, eller
 - anlæg i det angrebne område til omgående anvendelse som brænde på disse anlæg
 - bcab) som kommer fra sådanne nåletræer og ikke viser symptomer på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., straks afbarkes på fældningsstedet eller i dets umiddelbare nærhed, inden det under officiel kontrol flyttes til anlæg i det angrebne område, hvor træet enten:
 - flishugges og anvendes industrielt, eller
 - varmebehandles, så der er opnået en mindste kernetemperatur på 56 °C i 30 minutter; yderligere flytning af det varmebehandlede træ er tilladt, hvis træet ledsages af det nævnte plantepas
 - bcbb) hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., ikke vides at forekomme,
 - bcba) i form af rundtræ eller savskåret træ, med eller uden bark, som kommer fra disse nåletræer, og som viser symptomer på visnen, stikprøvekontrolleres for forekomst af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.; hvis forekomst af *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., bekræftes skal træet underkastes bestemmelserne i litra bcaa), og området afgrænses som angrebet område
 - bcbb) i form af rundtræ eller savskåret træ kan flyttes til andre områder i Portugal; hvis træet flyttes til et angrebet område,
 - oplagres det i det angrebne område særskilt fra andet træ af nåletræer og identificeres efter art, oprindelsessted og producent
 - afbarkes det straks
 - bd) **isoleret bark af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., med oprindelse i områder, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides at forekomme:**
 - destrueres ved brænding eller anvendes som brænde på et industrianlæg i det angrebne område, eller
 - varmebehandles, så der er opnået en mindstetemperatur på 56 °C i 30 minutter overalt i barken; yderligere flytning af den varmebehandlede bark er tilladt, hvis barken ledsages af det nævnte plantepas
 - be) **træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., med oprindelse i områder, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides at forekomme, i form af affald, som er opstået på fældningstidspunktet, brændes straks på egnede steder i det angrebne område under officiel kontrol**
 - bf) **træ af nåletræer (Coniferales), bortset fra Thuja L., med oprindelse i områder, hvor *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al., vides at forekomme, i form af affald, som er opstået under træbearbejdningen, må ikke fjernes og skal i det angrebne område enten brændes straks på egnede steder under officiel kontrol eller anvendes som brænde på forarbejdningsanlægget.**
-

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Rådets fælles aktion 1999/664/FUSP af 11. oktober 1999 om ændring af fælles aktion 96/676/FUSP i forbindelse med udnævnelse af en særlig EU-udsending for fredsprocessen i Mellemøsten**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 264 af 12. oktober 1999)

Side 1, efter RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

indsættes: »under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14.«

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1420/1999 af 29. april 1999 om fælles regler og procedurer for forsendelser af visse typer affald til en række lande, der ikke er medlemmer af OECD

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 166 af 1. juli 1999)

Side 9, bilag A, ALBANIEN, afsnit GA («Affald af metal og metallegeringer i metalform i ikke-spredbar form»):
i stedet for:

»GA 070 8002 00 Affald og skrot af tin«

læses:

»GA 170 8002 00 Affald og skrot af tin«.

Side 16, bilag A, COLOMBIA, afsnit GD («Affald fra minedrift i ikke-spredbar form»):

indsættes:

»GD 050 ex 2529 10 Affald af feldspat«.

Side 23, bilag B:

indsættes:

»DE FORENEDE ARABISKE EMIRATER

Alle typer«.

Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om materiel og sikringsystemer til anvendelse i eksplosionsfarlig atmosfære

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 100 af 19. april 1994)

Overalt i dette direktiv ændres »eksplosionsfarlig atmosfære« til »eksplosiv atmosfære« og »eksplosionsfarlig miljø« til »eksplosionsfarligt område«.

Side 3, artikel 1, stk. 3:

— litra a), sjette linje:

i stedet for: »... energi og bearbejdning ... «

læses: »... energi og/eller bearbejdning ...«

— litra c), afsnittet »Brug efter bestemmelsen«, femte linje:

i stedet for: »... materiellet kan ...«

læses: »... materiellet, sikringsystemerne og anordningerne kan ...«.

Side 6, artikel 8, stk. 3, fjerde linje:

i stedet for: »... attesterer, at ...«

læses: »... attesterer skriftligt, at ...«.

Side 7, artikel 11, litra a), fjerde linje:

i stedet for: »... produktet igen bringes ...«

læses: »... produktet bringes ...«.

Side 9, bilag I, punkt 2, litra b), andet afsnit, første linje:

i stedet for: »... der efter al sandsynlighed forekommer ...«

læses: »... der lejlighedsvis kan forekomme ...«.

Side 12, bilag II, punkt 1.1.3, tredje linje:

i stedet for: »... slagfasthed ...«

læses: »... mekanisk styrke ...«.

Side 13, bilag II, punkt 1.2.4, første linje:

i stedet for: »... der benyttes ...«

læses: »... der er beregnet til at benyttes ...«.

Side 14, bilag II, punkt 1.5.1, første linje:

i stedet for: »... måle- og styreanordninger ...«

læses: »... måle- og/eller styreanordninger ...«.

Side 15, bilag II, punkt 1.6.1, anden linje:

i stedet for: »... standses manuelt på en sikkerhedsmæssigt forsvarlig måde ...«

læses: »... standses manuelt ...«.

Side 17, bilag II, punkt 3.1.1, tredje linje:

i stedet for: »... forventede varmpåvirkninger ...«

læses: »... forventede temperaturer som følge af varmpåvirkninger ...«.

Side 19, bilag III, punkt 5, andet afsnit, første linje:

i stedet for: »... relevante dele ...«

læses: »... vigtigste dele ...«.

Side 20, bilag III, punkt 7:

i stedet for: »... om udstedte EF-typeafprøvningsattester og udstedte eller tilbagekaldte tillægsgodkendelser«

læses: »... om udstedte eller tilbagekaldte EF-typeafprøvningsattester og tillægsgodkendelser dertil«.

Side 23:

— bilag V, punkt 3:

punkt 3 affattes således:

»Det bemyndigede organ foretager de nødvendige undersøgelser og prøvninger for at verificere, at materiellet, sikringssystemerne og de i artikel 1, stk. 2, omhandlede anordninger er i overensstemmelse med direktivets krav, ved kontrol og prøvning af alt materiel, alle sikringssystemer og de i artikel 1, stk. 2, omhandlede anordninger som beskrevet i punkt 4.«

— bilag VI, punkt 1, fjerde linje:

i stedet for: »dem«

læses: »det«.

Side 24, bilag VII, punkt 3.1, første linje:

Ordene »kvalitetssystemet for« udgår.

Side 27, bilag IX, punkt 3, andet afsnit, første led:

i stedet for: »typen«

læses: »produktet«.

Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/24/EF af 17. juni 1997 om dele af og kendetegn ved to- og trehjulede motordrevne køretøjer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 226 af 18. august 1997)

Side 347, bilag II, punkt 2.1.4.3, første linje:

i stedet for: »... 2.1.4.3.1 ...«

læses: »... 2.1.4.3.1 eller 2.1.4.3.2 ...«.

Side 348, bilag II, punkt 2.1.5.4, første linje:

i stedet for: »... det højeste af ...«

læses: »... gennemsnittet af ...«.

Side 379, bilag IV, punkt 2.2.5.4, anden linje:

i stedet for: »Denne højeste værdi ...«

læses: »Denne gennemsnitsværdi ...«.

Side 380, bilag IV, punkt 2.3.4.1, første linje:

i stedet for: »... punkt 2.3.4.2 ...«

læses: »... punkt 2.3.4.3 ...«.
